

★國際三八婦女節★

紀念特刊



1909

日期：8-3-1966

全馬鞋業、梨業、交通（柔州分會）聯合印發

新山亞福街門牌59F
電話號碼：3665

我

們

的

話

偉大光輝的國際婦女節終於到來了。為了迎接這具有深刻戰鬥意義的節日，今年我們三工團，又再一次地聯合起來舉行紀念儀式。在籌備會上，大家都有意思出版些東西，作為對這節日的一個微薄獻禮。特刊就是在籌委會成員這種態度促使下，在“趕工”的狀態中，草率地完成。并和大家見面。

特刊裡的文章，除了個別工團，代表他所屬的工會發表的講話原文外；其他文章內的觀點及意見并不等于是我們三負責工團的看法，只是在一定的程度上，我們對於有實際意義的觀念和意見，給予應有的同情而已。

× × × ×

在我國，由于政權的屬性所使然，至今“三·八”仍非公共假期，亦不容許大規模的公開慶祝。但因“三·八”是一國際性的節日。舉凡，對“婦運”問題有真正關心的團體仍然設法以被許可的方式進行籌慶儀式。

我們完全同意「三工團籌慶三·八委員會」主席叶美玉君的意見。叶君肯定地認為：各經濟建築部門從事生產勞動的婦女，必須參加所屬行業的工會，從而產生一支強大的勞動婦女行列，帶動着全體姐妹，為婦女解放運動作出努力。這是一個正確的指示，并從這裡亦可看到女工們，在他們結成一支隊伍時，對於社會的推進，是有作用的。

由此，使我們了解女工們也與其他勞動兄弟一樣對

歷史是負有使命的。因此了解他們的生活實況，并從而設法去牽動這潛在的能動力，已是一件擺在面前的工作了。基于此，我們也在本特刊裡，遴選了好些有見地，有實際意義以及有分析力的，有關這方面的文章刊登。并希望也由此使生活在工人中的知識份子（此類知識份子已工人化）以及具有相當知識水平的工友，多多從事于這方面的工作——這是一項非常有意義的工作。

× × × ×

紀念一個節日，必需闡述這節日的精神實質，并其所包含的崇高理想。“三·八”的精神和理想是應該每年在新的條件和新演變中給予充實和貫徹。

姊妹們，一個敢于在生活中面對戰鬥的人，必定享受到生活的情趣，也培養起一種高貴的工人階級情操。我們在堅苦艱難的生活熬煉中，了解到生活的多姿和豐富，又在無休止的忘我工作中，了解到我們的理想是多麼美好和深具吸引力。這正如海燕，必定要歡欣地翱翔在暴風雨中的海洋上，充份地享受和風暴搏鬥的情趣。

姊妹們也應掃除怯弱，挺起身來，面對生活，面對挑戰，在惡劣的境遇裡，尋找同伴，享受苦難中的樂趣，在這樣的生活中，使我們高瞻遠矚，意氣飛揚，在窒息的環境裡，豪邁地前進，縱情地高歌。這才是時代的新女性。

× × × ×

這次的出版，蒙許多朋友，幫忙打字，對稿，排版，影印，印刷以至于一些事務工作。因為時間急促，樣樣都得“趕工”，所以不免做“超時工作”，使到許多友人的一些原訂節目都全部被迫取消，在此，除了深表歉意外，還得深表感激不盡。

對工作的完成，我們分秒必爭，盡力地幹。在油板踩盡的情形下的“產物”，只要不發生意外，已屬萬幸，再也不敢奢望甚麼“成績”了。因此，工友們如有批評，亦不妨坦率地提出，咱們必然認真地聽取，考慮。謝謝！

★ 編者 ★



為一個美好的

明天而奮鬥！

★鞋業主席：叶美玉★

【三八】國際婦女節隨着人們的熱烈期待終於到來了。全世界的婦女，在這偉大的節日里，除了緬懷先烈的鬥爭精神及他們經已取得里光輝戰果外，還需要冷靜地默察自己的周圍，了解一下週遭的具體情況，從新分析，反覆估計，深切地思考一下，【三八】的戰鬥性的口號和理想，在此時此地到底有實現麼？怎樣地去實現？這些都是急待解決的問題，也是我們為什麼要紀念【三八】及號召姐妹們熱烈參加紀念儀式的真正目的。

紀念一個節日，由於環境的不同，而有着不同的方式，但目的却只有一個：將廣大的婦女從重重的壓抑中解放出來。為了達到這個目的，我們每天都在戰鬥着，也每年在不同的情況下，紀念這光輝的節日，儘可能用我們的成績去迎接這節日的到來。非常遺憾的是：今年我們並沒有甚麼禮物（成績）呈獻給【三八】，但這並不促使我們氣餒。為求來年有動人的成績呈現，我將趁此機會對我國的婦女運動問題作以下的分析：

（一）婦運的潛在力

我並不準備分析什麼婦女被迫害、被壓迫及同工同酬之類的問題。因為社會的舊秩序，如果不能根本地變更，一切不合理的現象和可恨的事實，仍然會不斷地發生。你激憤麼？你切齒麼？都沒有用，因為激憤和切齒，只是情感的發洩而已，並不能解決問題。而解決問題的態度，並不是這樣。

尋求問題並使它獲得解決的積極態度，應該是冷靜的觀察，客觀地去進行了解和分析，並從中取得決定工作進行的方針。

由於我國的經濟建設，需要仰賴於外國資本家。為了使外國資本家有信心並挾其資本來我國投資，所以我國政府，製定了很多有利於這些外資的法律和條例。除了五年免稅用以優待所謂新興工業外。在勞工方面，也製定了有利於外資的職工會法令：如需要三年該行業工作歷史的人，方能負擔職工會工作；指定只限於行業性的工會存在。一種行業，一個工會，舉一個例；如果今年外資在我國設立一間鉛筆廠，而只僱用卅多名工友，這卅多名工友，必須在一九六八年以後才可以組織起來，進行申請註冊鉛筆業工友聯合會，而又如果馬來亞只有這麼一間鉛筆廠，則鉛筆業的工友也只得只有卅多名會員而已。這樣的事實，很明顯地表現，政府似乎變像的向外國投資者進行了保證：起碼每間工廠，在我國的立廠的頭三年是不会有或者較少有勞資問題的。所以外資在僱用工人的時候，可以用最低的薪金僱用工人，普通女工以一元貳角至一元伍角；男工則二元或較多些，由於沒有工會組織，勞工福利是根

本享受不到，至於改善待遇，也根本不會發生；甚至不時還受廠方的人呼喝咒罵，苦不堪言。

新興工業大多側重於輕工業，這些工廠大都是聘請各民族女工，因此隨着這些新廠不斷設立，在勞工市場上，也需要越來越多的女工來供應。女工為了極低的代價而出賣其勞力，以滿足資本家的高度剝削。但女工越來越多，也在工人行列中越佔越大的比數，這支強大的潛在力，如何使它發揮起來，使她們在工人行列中起作用，並從而帶動我國的婦運發展，就成爲一件很值得重視的一件大事了。

這支來自各民族的勞動婦女，可能她們的思想意識各有不同，文化水平參差不齊，政治觀點也很複雜，儘管她們還可能有着許多的不同點。但有一點是根本的立場却是一致的，那就是她們同樣是被壓迫和被剝削的對象。所以她們之間在日常生活上容或有矛盾，但只要將她們的鬥爭目標指向敵對地位的剝削者，加強了她們的階級意識，她們內部之間的個別矛盾是可以逐漸消弭的。

這支勞動婦女隊伍的另一特色，是它容納了各民族的婦女，在基本利益一致，她們團結的緊。這支隊伍隨着它的日漸形成，不但在工運領域裡，起着重大的作用；就是在爭取婦女徹底解放的鬥爭裡，也必然會起着重要的推動作用。

（二）婦女運動的基礎是什麼？

在現階段的我國婦女運動是沉寂的。雖然各階層婦女也參加了社會的活動，但她們都只局限在個別的單位裡，一個真正領導婦女走向解放的團體根本不存在。既沒有統一的領導中心，當然也不會有划一的步伐了，所以長久以來的婦運也只好默化在低潮裡。

或許有人以爲政黨裡亦擁有婦女小組，其實政黨裡的婦女組所擁有的成員都是同意與該黨政策的婦女，她們因爲政治觀念的迥異對婦女切身問題的觀點也必然有諸多的不同，要她們匯合成一股力量，在客觀上存在着很大的困難。

至於談到知識界的婦女，她們可能在文化程度上有較高的修養。但她們不可能有什麼作爲，由於出身的關係，她們本身也正受着許多因襲的觀念所限制。她們根本不可能成爲婦運發展的急先鋒。雖然在個別階段里，她們會有這種或那種的突出表現，但這多半不是她們本質所發揮起來的。因此不應被一些突出的表現所迷惑。

在談論和分析各階層婦女對負起社會推進

（轉入第十一版）

全國交通柔州分會秘書李福美演詞

大會主席、各工團代表、以及各行業的工友兄弟姐妹們：

今晚我們又懷着激動的心情，在這里共同慶祝富有戰鬥意義，激起勇於鬥爭、敢於鬥爭精神的姐妹們的節日——偉大的「三八」婦女節。

此次我們交通、鞋業、梨業、三工團再次共同慶祝「三八」節，其意義是重大的。它說明了我們三工團間牢不可破的友誼，更趨於團結和鞏固；它亦表明了我們新山的進步工團，不論在如何艱難困苦的環境里，都能排除萬難，團結合作，攜手向前，向着共同的理想與道路前進。

「婦女節」象征着婦女在政治與經濟上要求獲得徹底的解放。1920年世界先進婦女在丹麥的京城開會，在婦運先驅克拉拉蔡特金女士的領導下，喚出了正確指引着婦女們前進的方向的光輝口號：「全世界婦女團結起來，粉碎封建制度的枷鎖！」

五十六年后的今天，在地球上一些國家的婦女已與男人們一起為建設自己的祖國和美好的生活而共同努力，她們已能自己掌握自己的命運，做生活的主人。反觀祖國的姐妹們，不但還要受着重重的束縛，連最基本的「男女同工同酬」的問題，都還未受到當政者的重視。現實教育了我們，只有婦女們覺醒起來，團結在進步的團體里，和大夥兒共同鬥爭，建立一個完全沒有人剝削

人、人壓迫人的合理社會，婦女問題才能真正地獲得解決，大家才能有幸福可言。

工友們：今天我們的處境是很困難的。當政者種種不合理的法令壓得我們抬不起頭來，限制着工會組織的向前發展。我國的工運目前是處於低潮的時候；在這樣的局面里，在我們進步的組織中，就有些人產生了消極悲觀的工作態度，甚至完全看不到工人階級美好生活的明天。殘酷的現實教育了我們，生活的道路是不會平坦的；歷史發展的規律教育了我們，只要我們站穩維護工人階級利益的崇高立場，緊密地團結在進步工人階級的組織里，工人階級爭取美好的生活和合理的社會，是必定會獲得最後的勝利的。

我國的工運一路來就是在崎嶇不平的道路上，在暴風雨的打擊下穩步向前跨進的。先烈們敢於鬥爭、敢於鬥爭的偉大精神，我們是應該學習的。今天，我國的進步工運既然是完全處於低潮的時候，我們更應鼓起萬倍的信心，沉着氣、突破令人煩悶的低氣壓，領導着廣大的工人兄弟姐妹，為爭取一個合理的社會而不妥協的鬥爭！

工友們：讓我們高舉「三八」的戰鬥大旗，把一切腐朽、落后、阻礙社會向前發展的渣滓作無情的鬥爭！讓我們高揚「三八」光輝燦爛的戰鬥旗幟！讓工人階級更緊密地團結在一起！

全國交通柔州分會主席郭輝陸演詞

國際三八婦女節是一個光輝的節日。它除了使人緬懷先烈們的英雄史跡外，經歷了近五十多年考驗的三八，仍似一股暖流在被剝削者被壓迫者的心坎里流淌。因此我們三大團聯合紀念三八節，不該被當作是循例的性質，它應當更好地把婦女問題看成是不合理制度下產生的問題、佔人口半數的婦女，她們的問題是不能被孤立起來談論的，它應該也只能是在配合當前的進步運動才能發揮它一定的有生力量，在鬥爭中才能站在主動的地位。

我國雖則在名份上是一個獨立自主的國家，但由於統治者儘是封建貴族，資本家之流的一撮人。一貫來統治者把掌握國家政權，當成是營私利、奴役百姓的手段和工具而已。因此在堂皇的維護公共治安的借口下，禁止國內進步刊物的出版，同時也不讓人民有說出心頭話的自由，它更害怕人民自由地召開種種集會。統治者還利用逮捕抓掉真正為人民做事的代表。妄圖用粗大的木棒將人民要求生存自由的氣息壓將下來。除却這些最起碼的限制條例外，它還制訂了公安法令、職工會法令、社團法令等三令五申來再度錮制人民的自由活動權利。

在改善和提高國內人民生活方面，統治者更是無能為力。在經濟大權操縱在資本家的手中，廣大的農民仍得不到他們應有的土地。農村漁村仍出沒地主，中間人以剝削為生的階級時即使統治者能夠利用「國會」順利地三讀通過甚麼鄉

村發展計劃或十年計劃。這些，充其量亦不過只是在農村、漁村的馬路旁添裝了一些自來水供應；多鋪設了幾條方便資本家下鄉敲詐，部長下鄉「巡視」的馬路；多招引了一些外國資本到來開辦較有利可圖的工廠罷了。倘若這種輕易的做法即能夠輕易地消除嚴重的失業問題，能夠解決工人、農民、漁民。。。。的生活問題，那麼真正做到改善人民生活，豈不是三歲稚童都能勝任？

事實就是這樣明顯的擺在眼前，統治者在維護他們本集團的利益的前提下，是不擇手段瘋狂地鎮壓人民的運動的。因此廣大的勞動群眾就必須聯合起來，結成一體，向不合理的舊社會展開鬥爭、通過鬥爭來贏得勝利。舊社會遺留下來的婦女問題，工人的失業問題還有許多不合理的現象，只能與改革整個社會面貌的目標配合，才是正確，也才有前途。

梨業組織秘書獻詞

★賴成虎★

三月八日並不是祭神拜鬼的大日子，而是世界婦女運動先烈者，在進行反封建、反迫害時以她們的熱血換取的一個國際婦女節日，是個負有歷史戰鬥意義的偉大紀念日。

然而，在馬來亞却走出一個（來歷不明）的八月廿五日

之婦女節，這是反動集團以官方"委任"式的製造出來的婦女節日，反動集團企圖以八月廿五日婦女節來蒙騙婦女解放鬥爭之目標。

但是，我國勞動婦女已經是親身體驗到在殖民主義和聯盟傀儡集團統治下，所遭受的

苦難和不幸，因此，我們要擺脫身上之不合理枷鎖，要獲得政治上、經濟上的平等地位，我們就應繼承先烈者之遺志，遵循三八之鬥爭精神，向着我們的目標前進。

這是非常艱苦的階級鬥爭，是長期性的鬥爭，我們就必須團結所有被迫害的勞苦大眾，在工人領袖正確領導下，以萬眾一心，團結之力量將一切不合理制度，徹底剷除掉，最後勝利是我們的！

%% (接自第十四版) %%
★從姑娘打扮扯起★

而已。他也大聲疾呼反對「內部治安法令」，指斥殖民主義，說什麼如在「殖民主義和共產主義之間有所抉擇的話。則甯取共產主義」的聳人視聽的偉論。可是一登上寶座，一切都丟到九霄云外去了。現在還不是用公安法令拘捕反殖鬥士，和殖民主義者攜手合作。所謂物以類聚，總理的過去要「裝」，總理認識的娘兒們，不也一樣要裝，更何況這批姑娘，現在可能是部長們的太太或愛人，或者次長，議員的太太或愛人；更或者是幫間的太太或愛人。她們如果不特別打扮，讓總理看看，並由此使總理的腦子里作出一個偉大的結論：「新加坡進步了，萬歲！」

這批姑娘的打扮，是爲了她們現在或未來的男朋友，更也爲了使總理心里高興，和表現總理的政績——新加坡進步了，萬歲！——華族有句古老的俗語云：「女爲悅己者容。」新加坡的姑娘——是指那些與總理在一起和有關係的娘兒們——不只爲「悅己者」打扮，還兼而爲總理的高興，新加坡的「進步」而打扮。在打扮的效力範圍及所起的作用，也有了大大的進步，變成了連鎖反應了，妙不言喻也。——這也許是總理的「偉大」的領導所至。

目前的星加坡，實在是不必去看或觀察只要閱報（報紙上儘是總理的演詞全文）或聽總理的演講和看星加坡姑娘的打扮就顯示出進步了，至于國會在鬧獨角戲，學生爲自由而罷課，工人爲吃飯而鬥爭，政黨爲言論自由而杯葛國會，政治扣留者關滿監牢。這些都是總理爲了促成進步的「必要措施」，無可厚非。厚非，就會在半夜里失蹤了。阿門！

我高興于姑娘們，將辮子剪去，而成了短髮式的裝束，又不必經過燙髮的手續。而在工作既方便又整齊美麗大方。更不是爲了表示爲自己的現在或未來的男朋友，更不是爲了總理的「政績」和新加坡。而單單只

爲了「理想的到來」而已。總理，當你知道她們大多數不綁辮子的姑娘，是爲了和你所想的相反時。你會高興到三呼萬歲麼？看來是沒有那麼好的興緻了，但我很願意安慰總理先生的神經，使他晚上少作惡夢，少吃安眠藥。

其實，也不是我們缺德，要將真象告知大白。因爲一種只看「皮相」或「只看到自己周圍的一些人，而就躊躇滿志的丑態，畢竟是使人作嘔。尤有進者，這種「理論」也誣蔑了一些不綁辮子，但却又不是爲男朋友而打扮，而是爲了工作的需要的姑娘。爲此，不得不寫些文字辯証，以示所云非全面而已。

是的，姑娘們不綁辮子是變了，如果她們是變的更沉着，更有干劲，而又能使那些由我們左派這邊跑過去的人看不出，並由此也使這些以嗅覺分析事物的人也產生了一個社會「進步」的觀念，而安然自得起來。這些姑娘們，就真真實實的進步了。而這些進步，我們是要高呼三聲萬歲！！！！

苦難使我們
變得更堅強！
舊日的閨秀
變成新時代的英雄！
勇敢地把自己投入
民族解放的鬥爭裡！

